



FZK 70305-0

---

# AKUMULÁTOROVÝ KULTIVÁTOR

## NÁVOD K OBSLUZE



**Děkujeme vám za zakoupení tohoto akumulátorového kultivátoru.**

**Než jej začnete používat, přečtěte si pozorně tento návod k obsluze a uschovejte jej na bezpečném místě pro případ dalšího použití.** Tento produkt byl vyroben podle našich vysokých standardů pro spolehlivost, snadné používání a bezpečný provoz. Při správné údržbě vám bude mnoho let spolehlivě a bez problémů sloužit.

## OBSAH

1. Obecné bezpečnostní pokyny .....	22
Důležité bezpečnostní upozornění.....	22
Balení.....	24
Návod k obsluze .....	24
2. Základy bezpečnosti při práci.....	25
Pracovní oblečení/pracovní prostor .....	26
Přerušování práce.....	26
Jiná nebezpečí .....	26
3. Symboly .....	27
4. Účel použití .....	27
5. Popis stroje .....	28
6. Sestavení.....	29
7. Používání.....	33
Odstraňování cizích předmětů .....	33
8. Údržba.....	33
9. Uložení.....	35
10. Technické údaje.....	35
11. Likvidace .....	36

# 1. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

## Důležité bezpečnostní upozornění

- ✿ Výrobek opatrně vybalte a dávejte přitom pozor, aby z obalu nevypadla žádná součást výrobku, dokud nebude zkontrolována úplnost dodávky.
- ✿ Uložte tento výrobek na suchém místě mimo dosah dětí.
- ✿ Přečtěte si všechna varování a pokyny. Nebudete-li dodržovat uvedené výstrahy pokyny, může dojít k úrazu způsobenému elektrickým proudem, k požáru nebo k vážnému zranění.
- ✿ Před použitím zkontrolujte, zda si všechny osoby, které používají stroj, přečetli tyto bezpečnostní pokyny a další informace obsažené v tomto návodu k obsluze a porozuměly jim.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Při používání stroje používejte vhodné chrániče sluchu. Za určitých podmínek a po určité době používání stroje může docházet ke ztrátě sluchu.

## Prohlídka poškozených dílů

Před každým použitím je nutné pozorně zkontrolovat všechny poškozené díly a určit, zda budou správně fungovat a plnit svou funkci. Zkontrolujte nastavení a upevnění pohyblivých dílů, poškozené díly, upevňovací prvky a další podmínky, které mohou narušovat provoz. Všechny poškozené díly je nutné vyměnit.

## Nepoužívejte v nebezpečném prostředí

Stroj nepoužívejte v dešti, v bouřce nebo vlhkém či mokřím prostředí. Stroj neprovozujte v prostředí s přítomností plynů nebo v prostředí s nebezpečím výbuchu. Motory těchto strojů během provozu jiskří a tyto jiskry mohou zažehnout páry.

## Uchovávejte mimo dosah dětí

Okolostojící osoby, děti a zvířata musejí být v bezpečné vzdálenosti.

## Vhodně se oblékejte

Nenoste volné oblečení a šperky a dlouhé vlasy skryjte pod ochrannou síťku. Mohlo by dojít k jejich zachycení pohyblivými díly. Při práci venku se doporučuje používat rukavice a pevnou obuv.

## Používejte ochranné brýle

Při použití tohoto produktu používejte ochranné brýle s postranicemi. Při použití v prašném prostředí používejte obličejovou masku nebo respirátor.

## Dvojitá izolace

Kultivátor je vybaven dvojitou izolací. To znamená, že všechny kovové díly jsou izolovány od elektrického napájení. Toho je dosaženo izolační vrstvou mezi elektrickými a mechanickými částmi. Dvojitá izolace vám poskytuje maximální úroveň bezpečnosti.

**Ochrana proti přehřátí**

Pokud se kultivátor zablokuje cizím předmětem nebo je jeho motor přetížen, bezpečnostní mechanismus automaticky vypne motor. Uvolněte spouštěcí páku a vyčkejte, dokud se motor neochladí (cca 15 minut), než kultivátor opět zapnete.

**Odpojte stroj** od napájení, když jej nepoužíváte a když jej chcete mýt nebo opravovat. Nenechávejte jej bez dozoru.

**Nepoškozujte přívodní kabel**

Stroj nikdy nepřenášejte za napájecí kabel ani za něj netahejte při odpojování ze zásuvky. Dbejte na to, aby se napájecí kabel nedotýkal horkých a mastných povrchů a ostrých hran.

**Stroj používejte správně**

Spotřebič nepoužívejte k jinému účelu, než pro který je určen (viz kapitola „Účel použití“).

**Nepřeceňujte své schopnosti**

Kultivátor vodíte pouze rychlostí chůze. Při práci neustále udržujte pevný postoj a rovnováhu.

**Osvětlení**

Kultivátor používejte pouze za denního světla nebo při silném umělém osvětlení.

**Nepoužívaný stroj skladujte v zastřešeném prostoru**

Když kultivátor nepoužíváte, umístěte jej do suchého zastřešeného prostoru nepřístupného pro děti.

**Provádějte důkladnou údržbu stroje**

Pro nejlepší výkonnost a minimální riziko zranění udržujte stroj čistý a pravidelně kontrolujte prodlužovací kabel a pokud je poškozený, vyměňte jej. Udržujte rukojeti suché, čisté a nepotřísněné olejem.

**Buďte pozorní**

Věnujte pozornost prováděné činnosti. Udržujte obecnou pozornost. Nepoužívejte kultivátor, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog nebo léků.

**⚠ VAROVÁNÍ:** Kultivátor nepoužívejte v blízkosti podzemních elektrických či telefonních kabelů, potrubí a hadic. Když kultivátor narazí do cizího předmětu, ihned jej vypněte, nechte zastavit nože a zkontrolujte je z hlediska poškození. V případě potřeby vyhledejte služby autorizovaného servisního střediska. Pokud kultivátor začne nadměrně vibrovat, ihned jej vypněte a identifikujte příčinu. Vibrace obvykle signalizují problém.

**⚠ UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí pořezání!** Při čištění nebo provádění údržby kultivátoru používejte ochranné rukavice a buďte opatrní.

Před zahájením údržby nebo oprav jakéhokoliv typu kultivátor vypněte, nechte zastavit nože a odpojte elektrické napájení.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Nože se nezastaví hned po vypnutí kultivátoru.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Riziko poranění. Ruce, nohy a další části těla a oděvu vždy udržujte v dostatečné vzdálenosti od otáčejících se nožů kultivátoru.

### Balení

Tento výrobek je umístěn v obalu, který zabraňuje jeho poškození během přepravy. Tento obal představuje druhotnou surovinu, která může být recyklována.

### Návod k obsluze

Před zahájením práce se strojem si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny a pozorně si nastudujte základy práce se strojem. Důkladně se seznamte s ovládacími prvky a správným používáním tohoto zařízení. Uložte tuto uživatelskou příručku na bezpečné místo pro snadné pozdější použití. Alespoň po dobu platnosti záruky uschovejte originální obal včetně vnitřního obalového materiálu, záručního listu a dokladu o zakoupení. Potřebujete-li toto nářadí přepravit, zabalte jej do originální lepenkové krabice, aby byla zajištěna jeho maximální ochrana během manipulace a přepravy (například při stěhování nebo při odeslání tohoto výrobku do servisního střediska za účelem provedení opravy).

**📖 POZNÁMKA:** Budete-li zařízení předávat jiné osobě, přiložte k němu tuto uživatelskou příručku. Dodržování pokynů obsažených v přiloženém návodu k obsluze je nezbytným předpokladem správného způsobu používání tohoto nářadí s motorickým pohonem. Kromě návodu k obsluze obsahuje uživatelská příručka také pokyny k provádění údržby a oprav. Výrobce nepřebírá zodpovědnost za nehody nebo škody způsobené nedodržением těchto pokynů.

## 2. ZÁKLADY BEZPEČNOSTI PŘI PRÁCI

- ✿ **Stroj nikdy nepoužívejte při poškozeném nebo viditelně opotřebeném napájecím kabelu.**
- ✿ **Pokud kultivátor s poškozeným napájecím kabelem připojíte k napájení a potom se před odpojením kultivátoru od napájení dotknete neizolovaného místa, riskujete úraz elektrickým proudem.**
- ✿ **Nikdy se rovněž nedotýkejte nožů, dokud není zařízení odpojeno od zdroje energie a dokud se nože zcela nezastaví.**
- ✿ **Dbejte na to, aby se prodlužovací kabel nedostal do kontaktu s noži. Nože mohou poškodit izolaci napájecího kabelu a vytvořit riziko úrazu elektrickým proudem, když se část těla dotkne obnaženého kabelu pod napětím.**

- ✿ **Odpojte stroj od elektrického napájení (tj. vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky):**

- Pokud potřebujete ponechat zařízení bez dohledu.
- Pokud máte v úmyslu odstraňovat poruchu.
- Před každou kontrolou, každým čištěním nebo opravami.
- Pokud do něj během práce naráží cizí těleso.
- Pokud zařízení nadměrně vibruje.

**⚠ DOPORUČENÍ:** Stroj připojujte jen k napájecímu zdroji k proudovým chráničem (RCD) s maximálním svodovým proudem 30 mA.

- ✿ Pokud je napájecí kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce nebo autorizovaný servis.
- ✿ Toto zařízení nesmí být používáno osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (včetně dětí). Dále nesmí být používáno nezkušenými osobami, které nemají technické znalosti pro jeho ovládání. Tyto osoby musí být pod dohledem kompetentní osoby nebo musí obdržet pokyny o základech bezpečnosti při práci.
- ✿ Pokud se v blízkosti stroje pohybují děti, je nutné na ně dohlédnout, aby si se strojem nahrály.
- ✿ Brnění rukou nebo jejich necitlivost jsou příznaky nadměrných vibrací. Pokud taková situace nastane, zkráťte pracovní cyklus, dělejte dostatečně dlouhé přestávky, podělte se o práci s jinými nebo, pokud se kultivátor používá dlouhou dobu, noste při práci speciální antivibrační rukavice.
- ✿ Nevyhnutelným důsledkem používání kultivátoru je provozní hluk. Proto provádějte hlučné práce pouze během určených hodin, nebo když je tento druh aktivity normální. Respektujte dobu klidu a zkuste omezit práci na co nejkratší dobu. Doporučujeme rovněž, aby obsluha i osoby v okolí kultivátoru nosily ochranu sluchu.

- ✿ Nepoužívejte elektrický kultivátor s poškozeným, zdeformovaným nebo opotřebeným bezpečnostním mechanismem (bezpečnostní spínač spouštění, bezpečnostní kryt) a/nebo noži. Aby se předešlo nevyváženosti, vadné díly a šrouby je nutné bez výjimky vyměňovat v sadách.
- ✿ Před zahájením práce vyhledejte a odstraňte volné objekty (například kameny, větve atd.).
- ✿ Pokud během práce zasáhnete překážku nebo uvíznou nože, vypněte elektrický kultivátor, vytáhněte napájecí zástrčku ze zásuvky a nechte zastavit nože. Poté překážku odstraňte. Elektrický kultivátor zkontrolujte z hlediska poškození a v případě potřeby vyhledejte asistenci autorizovaného servisního střediska.
- ✿ Elektrický kultivátor používejte pouze pro účely popsané v tomto návodu k obsluze.
- ✿ Kultivátor nevodte podél tvrdých povrchů (beton, chodníky) nebo po schodech. Nepřetěžujte motor. Na kultivátor neumísťujte přídavná závaží. Po ukončení používání kultivátor odpojte od napájení a zkontrolujte jej a zejména nože z hlediska poškození a v případě potřeby vyhledejte asistenci autorizovaného servisního střediska.
- ✿ Při chůzi pozpátku buďte zvlášť opatrní. Můžete zakopnout!
- ✿ Při práci ve svahu pracujte vždy kolmo ke svahu a udržte bezpečný a pevný postoj.
- ✿ Dbejte zvýšené opatrnosti při změně směru na svahu a nepracujte na extrémně strmých svazích.
- ✿ Pracujte jen při dobré viditelnosti.

### Pracovní oblečení/pracovní prostor

- ✿ Odpovídáte za bezpečnost v pracovním prostoru.
- ✿ Ujistěte se, že se v blízkosti pracovního prostoru nenacházejí žádné osoby (zvláště děti) nebo zvířata.
- ✿ Pro ochranu nohou noste robustní obuv a dlouhé kalhoty. Kultivátor nikdy nepoužívejte v sandálech nebo naboso.
- ✿ Ruce a nohy udržte v bezpečné vzdálenosti od nožů – zejména při spouštění stroje! Udržte napájecí kabel v bezpečné vzdálenosti od nožů.
- ✿ Seznamte se s okolím a dávejte pozor na možná rizika, která by mohla být ignorována kvůli hluku stroje.
- ✿ Stroj nikdy nepoužívejte za deště nebo ve vlhkém či mokřím prostředí. Nikdy nepracujte v bezprostřední blízkosti bazénů nebo zahradních jezírek.








### Přerušení práce

- ✿ Elektrický kultivátor nikdy nenechávejte v pracovním prostoru bez dozoru.
- ✿ Při přerušení práce nechte elektrický kultivátor vždy na bezpečném místě a odpojte jej od elektrického napájení.
- ✿ Při přemísťování kultivátoru z jednoho místa na druhé jej vypněte a nechte zastavit nože. Odpojte napájecí kabel.

### Jiná nebezpečí

- ✿ I přes skutečnost, že jsou naše produkty zkonstruovány tak, aby spíňovaly platné technické normy a bezpečnostní směrnice, i nadále přetrvávají určitá rizika pro uživatele účastnící se provozu stroje:
  - Z prostoru nožů mohou být odmrštěny kameny nebo jiné úlomky.
  - Pokud obsluha nepoužívá chrániče sluchu, riskuje budoucí hluchotu.
  - Zranění prstů během údržby nožů.
  - Vdechnutí prachových částic vznikajících při práci s kultivátorem.
  - Zasažení elektrickým proudem při kontaktu s neizolovanými díly.

### 3. SYMBOLY

	<p><b>Varování:</b> Přečtěte si návod k obsluze!</p>
	<p>Nepoužívejte v dešti nebo ve vlhkém prostředí!</p>
	<p>Ostatní osoby musejí zůstat v bezpečné vzdálenosti!</p>
	<p>Otáčející se díly! Nože se zastaví až určitou dobu po vypnutí motoru.</p>
	<p>V souladu se základními platnými bezpečnostními standardy evropských směrnic.</p>
	<p>Stroj je chráněný dvojitou izolací, a proto není nutné používat zemnicí vodič. Vždy zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá napětí na typovém štítku.</p>
	<p><b>Používejte ochranu sluchu!</b> <b>Používejte ochranu zraku!</b> <b>Používejte ochranu dýchacích cest!</b></p>

### 4. ÚČEL POUŽITÍ

Akumulátorový kultivátor FIELDMANN je určen k rozbíjení větších hrud půdy a ztvrdlých kusů půdy na malých až středně velkých zemědělských plochách a zahradách domů. Není určen pro použití na veřejných pozemcích, v parcích, sportovních centrech, na silnicích, v zemědělství nebo lesnictví.

**Akumulátorový kultivátor se nesmí používat k vyorávání kamení nebo orání zatrávněných ploch!**

Dodržování těchto pokynů je předpokladem pro správné používání akumulátorového kultivátoru.



## 5. POPIS STROJE

Obr. 1



- |   |  |
|---|--|
| <p>A Hlavní jednotka<br/>Toto je hlavní část stroje.</p> <p>B Spodní tyče<br/>Spodní tyče se upevňují k hlavní jednotce.</p> <p>C Rukojeťi<br/>Během provozu je musíte držet oběma rukama.</p> <p>D Středová tyč<br/>Středová tyč se upevňuje ke spodním tyčím.</p> <p>E Nože</p> <p>F 2 × kolo<br/>Upevněte je k ose kola.</p> <p>G 2 × Kryty kol<br/>Tyto nasadíte na kola po jejich upevnění na osu kola.</p> <p>H Osa kola<br/>Nasadíte na ni kola.</p> <p>H1 Držák osy kola<br/>Upevňuje se ke spodním tyčím. Čep pro nastavení výšky kola vám umožňuje volbu jedné ze dvou poloh. Můžete volit mezi pracovní polohou (kola jsou nad zemí) a transportní polohou (kola jsou na zemi).</p> <p>I 2 × podložka pro kola<br/>Tyto jsou součástí sestavy kola.</p> <p>J 2 × Závlačky<br/>Tyto jsou součástí sestavy kola.</p> | <p>K Přichytky kabelu<br/>Tyto kabel zajistí a upevní ke stroji.</p> <p>L 4 × Křídlové matice<br/>Tyto drží tyče pohromadě. Můžete je povolit za účelem sklopení rukojetí pro skladování.</p> <p>M 4 × Šrouby<br/>Tyto drží tyče pohromadě.</p> <p>N Horní tyč:<br/>Tato se upevňuje ke středové tyči.</p> <p>O 2 × Šrouby pro upevnění osy kola ke stroji<br/>Tyto upevňují osu kola ke spodním tyčím.</p> <p>P 2 × Distanční díly<br/>Nasazují se na šrouby (O).</p> <p>Q 2 × Podložky<br/>Tyto jsou součástí upevnění osy kola ke spodním tyčím.</p> <p>R 2 × Matice<br/>Použijte je k upevnění osy kola ke spodním tyčím.</p> <p>S 1 × Podložka<br/>Tato je součástí upevnění osy kola k pravé spodní tyči (když se stojí za rukojeťmi).</p> <p>W Čep pro nastavení výšky kola<br/>Tento čep použijete k volbě polohy kol (transportní poloha nebo pracovní poloha).</p> |
|---|--|

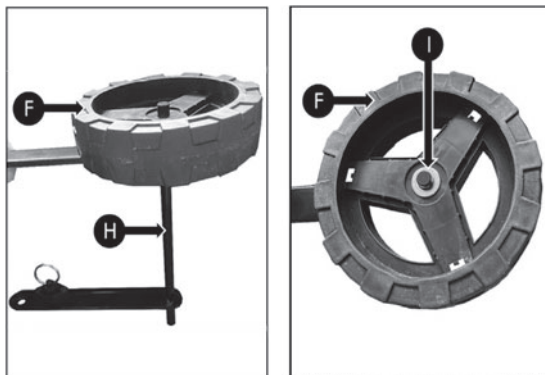
## 6. SESTAVENÍ

### Sestavení se provádí v 6 krocích:

- |                                |                                   |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| KROK 1. Nasazení kol           | KROK 4. Upevnění horní tyče       |
| KROK 2. Upevnění kol           | KROK 5. Upevnění přichytek kabelu |
| KROK 3. Upevnění středové tyče | KROK 6. Držák kabelu na rukojeti  |

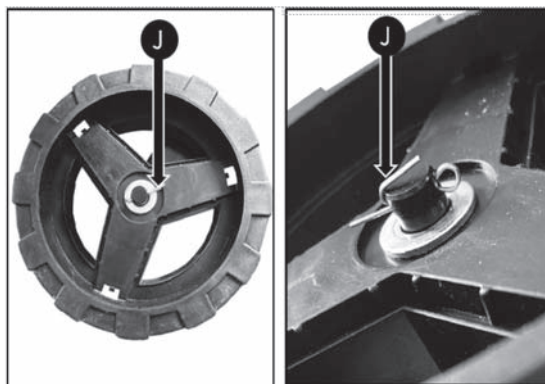
#### KROK 1: Nasazení kol

- Umístěte kolo (**F**) na osu (**H**).
- Umístěte podložku (**I**) na osu nahoru na kolo.

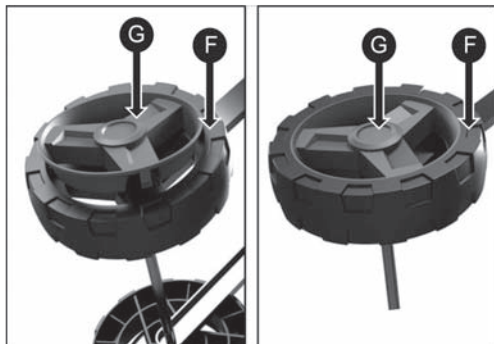


#### KROK 1: Nasazení kol (pokračování)

- Umístěte závlačku (**J**) do otvoru v ose. Po zasunutí musíte závlačku rozevřít. Tím se zabrání upadnutí kola.

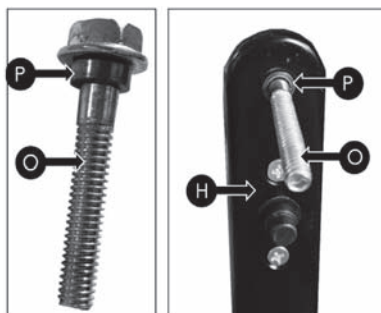


- Nasaďte kryt kola (**G**) na kolo (**F**) a zaklapněte na místo. Výchýlky na krytu kola musejí být zároveň s drážkami v kole.
- Toto proveďte u obou kol.



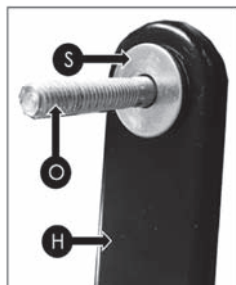
## KROK 2: Upevnění kol

- Umístěte distanční díl (**P**) na šroub (**O**). Potom šroub zasuňte do otvoru v držáku osy kola (**H1**). Podložka musí být usazená v otvoru podle vyobrazení.



- Pravá strana (proti čepu pro nastavení výšky kola)** – Umístěte podložku (**S**) na šroub (**O**) před zasunutím šroubu do otvoru na spodní rukojeti.

**Levá strana (u čepu pro nastavení výšky kola)** – Na tuto stranu se nemusí dávat podložka. Zasuňte šroub do otvoru na spodní rukojeti.



**KROK 3: Upevnění středové tyče**

1. Upevněte středovou tyč **(D)** ke spodním tyčím **(B)** pomocí křídlové matice **(L)** a šroubu **(M)**.

**KROK 4: Upevnění horní tyče**

1. Upevněte horní tyč **(N)** ke středové tyči **(D)** pomocí křídlové matice **(L)** a šroubu **(M)**.



Dbejte na to, aby horní tyč byla upevněna správně podle tohoto obrázku.



**KROK 5: Upevnění přichytek kabelu**

1. Upevněte kabel k pravé rukojeti (**D**) pomocí dodaných přichytek kabelu (**K**). Tím se kabel zajistí a upevní ke stroji.

**KROK 6: Držák kabelu na rukojeti**

- ⚠ Před prováděním této činnosti zkontrolujte, zda je stroj odpojen od napájení. Když je stroj připojen k zásuvce, můžete náhodně stisknout spoušť.**

**Toho během provozu drží kabel na místě a zabraňuje jeho namáhání.**

1. Vytvořte malou smyčku na napájecím kabelu (**Y**).
2. Smyčku dejte do otvoru v rukojeti a na hák (**U**).
3. Pomalým zatažením za smyčku odstraňte vůli.



## 7. POUŽITÍ

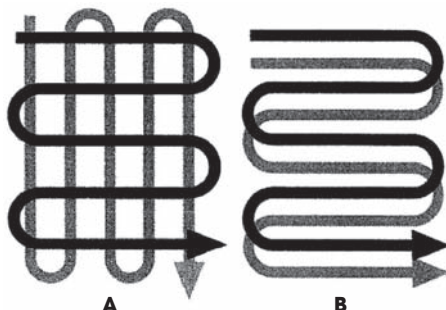
Při přípravě zahradního záhonu na seči se doporučuje použití následujících vzorů:

Vzor kypření A – Kypřenou oblast projedte dvakrát, podruhé v příčném směru oproti prvnímu průjezdu, viz obr. 11.

Vzor kypření B – Kypřenou oblast projedte dvakrát, podruhé překryjte první průjezd, viz obr. 11.

Před použitím odstraňte všechny viditelné kameny nebo jiné cizí předměty.

**Obr. 11**



**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Před přemísťováním kultivátoru z jednoho místa na druhé vypněte motor a nechte zastavit nože. Dbejte na to, aby se při přemísťování kultivátoru nože nedotýkaly země. Nože i stroj samotný mohou být poškozeny, i když je motor vypnutý.

### Odstraňování cizích předmětů

Během provozu může kámen nebo kořen uvíznout v nožích nebo se vysoká tráva či plevel může navinout na hřídel. Za účelem čištění nožů nebo hřídele nejprve uvolněte spouštěcí páku, nechte zastavit nože a odpojte elektrické napájení. Uvolněte nebo odstraňte cizí předměty z nožů nebo hřídele. Pro usnadnění odstranění vysoké trávy nebo plevelu demontujte jeden nebo několik nožů.

## 8. ÚDRŽBA

**Před prováděním údržby odpojte elektrické napájení.**

**Při údržbě používejte ochranné rukavice.**

**Před každým** použitím zkontrolujte, zda prodlužovací kabel nejeví známky poškození nebo stárnutí. Vyměňte kabel, pokud je roztržený nebo jinak poškozený. Zkontrolujte stav nožů a zajistěte pevné utažení všech závitových spojů. Pokud jsou nože tupé, nabruste je nebo je vyměňte. Za účelem podpory zavolejte autorizované servisní středisko.

Opotřebené nebo poškozené díly vyměňte pouze za originální náhradní díly. Díly z jiného kultivátoru nemusí být nutně kompatibilní, což může mít za následek nebezpečnou situaci.

Zkontrolujte všechny bezpečnostní mechanismy, zda jsou bezpečné a v řádném stavu. V případě potřeby opravte nebo vyměňte. Jednou za sezónu namažte nože a hřídel. Před uložením kultivátor na konci sezóny zkontrolujte, zda není poškozený. Opravte nebo vyměňte poškozené díly.

**⚠ POZOR:** Po každém použití kultivátor očistěte. Zanedbávání řádného čištění může mít za následek poškození kultivátoru nebo snížení jeho výkonnosti. Očistěte spodní desku motoru a kryt nožů kartáčem a měkkým hadrem namočeným mýdlovým roztokem.

**K čištění kultivátoru nikdy nepoužívejte hadici s vodou! Kultivátor nikdy nečistěte pod tekoucí vodou, zejména flakovou vodou.**

Chcete-li odstranit půdu a nečistoty z převodovky a nožů, použijte tuhý kartáč nebo navlhčený hadr. Očistěte otvory v krytu motoru a odstraňte veškerou trávu a nečistoty. Po čištění nožů a hřídele tyto ihned osušte a naneste na ně tenkou vrstvu oleje, aby se předešlo korozi.

### Instalace a demontáž nožů

U tohoto úkonu vám doporučujeme kontaktovat autorizovaný servis.

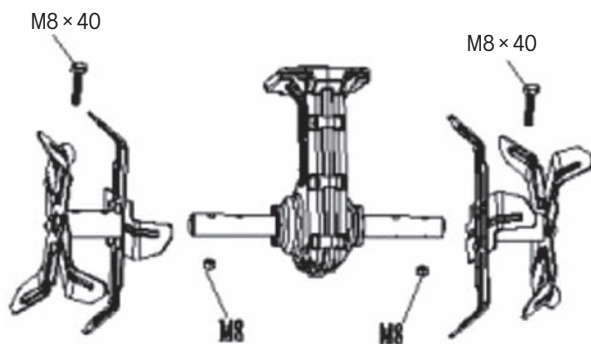
Opořebené nože podávají nízký výkon a přetěžují motor.

Před každým použitím zkontrolujte nože. V případě potřeby nabruste nebo vyměňte nože. Za účelem podpory kontaktujte autorizované servisní středisko.

**⚠ VAROVÁNÍ:** Při práci s noži může dojít ke zranění. Používejte ochranné rukavice.

Za účelem demontáže z hřídele (obr. 12) vyšroubujte šroub s šestihrannou hlavou M8 x 40 z hřídele. Sejměte nože z hřídele. Za účelem instalace nožů postupujte v opačném pořadí.

Obr. 12



## 9. SKLADOVÁNÍ

**⚠ POZOR: Riziko požáru! Převodová skříň může být během i po použití velmi horká. Kultivátor uložte v bezpečné vzdálenosti od paliv, olejů, mazacích tuků a plynů.**

Důkladně očistěte celý stroj i jeho příslušenství.

Uložte jej mimo dosah děří do stabilní a bezpečné polohy na chladném a suchém místě bez příliš vysokých i příliš nízkých teplot. Chraňte jej před přímým slunečním světlem. Pokud možno jej skladujte v temnu. Neskladujte jej v plastovém pytli, aby se předešlo hromadění vlhkosti.

Na konci každé sezóny proveďte všeobecnou kontrolu stroje a odstraňte usazeniny, které se nahromadily. Na začátku každé sezóny se ujistěte, že jste zkontrolovali stav stroje. V případě nutnosti opravy, prosím, kontaktujte některé ze servisních středisek (viz adresa na záručním listu).

Kultivátor skladujte na suchém místě nepřístupném dětem.

Při dlouhodobém skladování zajistěte, aby byl kultivátor chráněn proti korozi a mrazu.

Na konci sezóny nebo při nečinnosti kultivátoru delší než jeden měsíc otřete všechny kovové povrchy tkaninou navlhčenou olejem nebo sprejem naneste tenkou vrstvu oleje pro ochranu proti korozi. Sklopte rukojeť a kultivátor uložte na vhodném místě.

## 10. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí nabíječky:.....	100–240 V/50–60 Hz
Jmenovité napětí:.....	40 V (2 akumulátory Li-ion 20 V)
Otáčky naprázdno:.....	180 ot/min
Pracovní šířka:.....	360 mm
Pracovní hloubka:.....	220 mm
Nůž:.....	4*4 ks



## 11. LIKVIDACE

### **Pokyny a informace k likvidaci vyřazených obalových materiálů**

Použitý obalový materiál zlikvidujte v místě určeném pro likvidaci odpadů ve vaší obci/měště.



Tento spotřebič a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých materiálů, jako například z kovu a plastů. Poškozené díly odnešte do recyklačního střediska. Dotazy směřujte na příslušné oddělení místního úřadu.



Tento výrobek splňuje všechny základní požadavky všech příslušných směrnic EU.

Text, design a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo provádět takové změny.

Uživatelská příručka v originálním jazyce.

**FAST**<sup>®</sup>**FAST ČR, a.s.**U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic  
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110**EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

**Produkt/ značka:** Akumulátorový kultivátor / **FIELDMANN**

**Typ/ model:** **FZK 70305-0** jako výrobní model WR8801-W-S-360H1  
DC 40V (2x 20V baterie), šířka 360 mm  
naměřená hladina akustického výkonu:  $L_{PA} = 77,5$  dB(A)  
garantovaná hladina akustického výkonu:  $L_{WA} = 91,6$  dB(A)

**Výrobce:** FAST ČR, a.s.  
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic  
VAT no: CZ24777749

**Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.**

**Předmět výše popsaného prohlášení je v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:**

Směrnice MD 2006/42/EC

Směrnice EMC 2014/30/EU

Směrnice NEOE 2000/14/EC

Směrnice RoHS 2011/65/EU

**Příslušné harmonizované normy a další technické specifikace:**

EN ISO 12100:2010

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2

EN 709:1997+A4

EN 6233:2008

EN 55014-1:2017+A11

EN 55014-2:2015

**Místo vydání:** Praha**Datum vydání:** 13. 06. 2022**Jméno:** Petr Uher – Odpovědná osoba**Podpis:**

**FAST** FAST ČR, a.s.<sup>-87-</sup>  
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany  
tel.: +420 323 204 111  
IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749





**FIELDMANN®**  
Home & Garden Performance

**Model /Modell /Modelis:** .....

**Záruční list / Záručný list /  
Warranty Certificate / Jótállási jegy /  
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo  
Výrobné číslo  
Serial No.  
Szériaszám  
Serijos Nr.  
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce  
Pečiatka a podpis predajcu  
Dealer's stamp  
A kereskedő bélyegzője  
Pardavėjo antspaudas  
Pieczęćka i podpis sklepu

Datum prodeje  
Dátum predaja  
Date of purchase  
A vásárlás dátuma  
Pardavimo data  
Data zakupu

## Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamaci) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci součinností nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat své práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

### Záruka se nevztahuje zejména na:

■ vady, na které byla poskytnuta sleva ■ opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku ■ poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen ■ poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby ■ poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...) ■ vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod. ■ mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...) ■ poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy...) ■ poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem) ■ případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil) ■ případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku ■ případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje své ■ práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plomby přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

## Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamáci spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

### Záruka sa nevzťahuje na:

■ chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy ■ opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku ■ poškodenie výrobku v dôsledku neodborné či nesprávne inštalácie, použitia výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený ■ poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby ■ poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody...) ■ chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom a pod. ■ mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...) ■ poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (baterie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...) ■ poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom) ■ prípady, keď kupujúci pri reklamáci nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil) ■ prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku ■ prípady, keď reklamovaný výrobok sa neshoduje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plomby prístroja, prepisované údaje dokladoch...)

## Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation... **This warranty is void especially if apply as follows:** ■ Defects which were put on sale. ■ Wear-out or damage caused by common use. ■ The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for. ■ The product was damaged by uncareful or insufficient maintenance. ■ The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...). ■ Defects on functionality caused by low duality of signal, electromagnetic field interference etc. ■ The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...). ■ Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes,...). ■ Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person. ■ End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase). ■ Data on presented documents differs from data on products. ■ Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

## Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FAST ČR, a. s.  
U Sanitasu 1621 CZ  
251 01 Říčany  
Česká republika  
Tel.: +420/ 323 204 120  
Fax: +420/ 323 204 121  
servis.praha@fastcr.cz  
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.  
Cejl 31  
CZ 602 00 Brno  
Česká republika  
Tel.: +420/ 531 010 295  
Fax: +420/ 531 010 296  
servis.brno@fastcr.cz  
www.fastcr.cz

Fast Plus, a. s.  
Na Pántoch 18  
SK 831 06 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel.: +421/ 249 105 811  
Fax: +421/ 249 105 810  
fastplus@fastplus.sk  
www.fastplus.sk

## Jótállási jegy

■ A termék gyártója: FAST ČR, a.s. (U Sanitasu 1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)

■ A FAST Hungary Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készüléke jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:

■ A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a terméket értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított 24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ár felett 36 hónapig tartó időtartama vállal jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadástól számított fél éven belül helyzeti üzembe, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék alkotórészeire és tartozékaira (pl. alkalmazó) a jótállási idő a termék átadásától számított 12 hónap.

■ A jótállási igény a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított (i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási ár meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási ár meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási ár meg meghaladó termék esetén a terméket értékesítő vállalkozásnál, annak székhelyén, vagy bármely telephelyén, fióktelepén, illetve mindhárom esetben a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg az előző (i) pont szerinti esetben, azaz 100.000,- Ft eladási ár meg nem haladó termék esetén a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető. ■ Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a a fogyasztóknak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt

elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a jótállásra kötelezett költségére kijavíttatni vagy mással kijavíttatni, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a termék kijavítására a kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a terméket a 30 napos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető! Mindazonáltal a jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendeltetészerűen nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő elteltétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

■ A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen). ■ Kijavítás esetén a fogyasztás cikke csak új alkatrész kerülhet beépítésre. Javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor tájékoztatni kell a fogyasztót a javítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön közli csomagként nem szállítható fogyasztási cikket - járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy - a javítószolgáltatást közvetlenül érvényesítő javítási igény esetén - a javítószolgálat gondoskodik.

■ Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetészerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívüli ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszervi kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellékszavatossági illetve termékszavatossági jogait nem érinti. ■ Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testület elérhetősége: <https://bekeltetes.hu/index.php?id=testuletek>).

Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 01\_/2021

Fast Hungary Kft.  
2310, Szigetszentmiklós  
Kántor u. 10  
Hungary  
Tel.: + 36/ 23 330 830  
Fax: + 36/ 23 330 8274  
fasthungary@fasthungary.hu  
www.fasthungary.hu

### **A kereskedő tölti ki**

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám: .....

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható):.....

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása: .....

Kereskedő címe: .....

### **Javítás esetén alkalmazandó**

#### **A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki**

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:.....

### **Kicserélés esetén alkalmazandó**

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: .....

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

**FAST Hungary Kft.** H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: [szerviz@fasthungary.hu](mailto:szerviz@fasthungary.hu)



## Garantijos taisyklės

Šiam gaminiui suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniams naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkėjas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasimams sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekanciais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu. . .

**Garantija netaikoma:** ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvinčioms gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminijų naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, . . .). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Radus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai. . .). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebėjimų. . .). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

## Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional“). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

### Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.), ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senukai Prekybos Centras“ Garantinis Servisas  
Jonavos G. 62, LT-44192,  
Kaunas, Lithuania  
Tel.: +370 37 212 146  
Tex.: +370 37 212 165  
garrem@senukai.lt  
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.  
Sokołowska 10  
PL 05-090 Puchały  
Poland  
Tel.: +48 500 116 777  
Fax: +48 22 869 96 13  
fastpoland@fastpoland.pl  
www.fastpoland.pl









 **FIELDMANN**<sup>®</sup>  
Home & Garden Performance